



# GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

## Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 07/26/2020



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

### THÔNG TIN LIÊN LẠC

#### CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

**Cha Xứ:** Martin Trần Văn Bán

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

**Thầy Phó Tế:** Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

**Tr. HĐMV:** Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

**Phó Nội Vụ:** Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

**Phó Ngoại Vụ:** Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

**Tr. HĐTC:** Phan Hào

Tel (203) 892-7289

**Phó HĐTC:** Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

**Thư Ký:** Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

#### ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

**Ban TT/VT:** Nguyễn Hiền

Tel (919) 369-3333

**Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi:** Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

**Ban Lời Chúa:** Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

**Ban Trang Trí:** Trịnh Dzũng

Tel (919) 619-6107

**Đoàn TNTT:** Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

**Đoàn LMTT:** Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

**Ca Đoàn Cecilia:** Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

**Ca Đoàn Ave Maria:** Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 271-9652 (Tạm)

**Ca Chúa Hải Đông:** Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

**Hội CBMCG:** Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

**Hội Bác Ái:** AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

**Ban Giáo Dục:** Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

**Ban Giáo Lý:** Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

**Ban Việt Ngữ:** Nguyễn Đông Anh

Tel (919) 247-6957

**Hội Phụ Huynh:** Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

**Ban Kinh Tài:**

Tel (919)

**Ban Kiến Thiết:** Đinh Minh Hiếu

Tel (919) 457-6400

**Ban Điện:** Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

**Ban Trật Tự:** Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

### Thông tin ngày 26 tháng 7 năm 2020

#### Phiên họp để sửa soạn việc tham dự Thánh Lễ cộng đồng của Giáo Xứ.

Cám ơn thầy sáu, quý ông bà và anh chị em trong hai hội đồng, đại diện các giáo khu, các ban ngành đã tham dự, chia sẻ và góp ý kiến cho việc mở cửa nhà thờ lại. Sau đây là tóm tắt của phiên họp xin chia sẻ với quý ông bà và anh chị em trong giáo xứ. Cám ơn anh Bình đã ghi lại

#### Tóm tắt những chia sẻ:

- Anh Dzũng nói sơ qua về mục đích của buổi họp: 1) GX cần mở cửa nhà thờ, 2) an toàn cho tất cả mọi người được xếp ở hàng đầu, 3) cần tất cả quý vị đại diện cho thêm ý kiến và hợp tác giúp GX.
- Anh Bình tóm tắt về những gì Cha Xứ và 2 HĐ đề nghị liên quan đến việc mở cửa nhà thờ như chương trình các thánh lễ, những việc cần phải chuẩn bị, những việc cần phải làm, vv. Chia sẻ về việc các GX trong Giáo Phận lau chùi khử trùng như thế nào sau các thánh lễ.
- Anh Tiến : đề nghị Giáo xứ nên sớm mở cửa lại, cẩn thận nhưng đừng quá hoang mang, lo lắng. Vì 80% các GX Mỹ kể cả nhà thờ Chính tòa đã có: Thánh Lễ trong hay ngoài trời, châu Thánh thể, giải tội, thêm sức, rước lễ lần đầu, truyền chức phó tế và Linh mục cả 2 tháng nay... Lợi: củng cố đức tin, đáp ứng nhu cầu tâm linh, khát mong đón các bí tích của giáo dân VN. Lây lại sức sống cộng đoàn và vấn đề đóng góp tài chánh GX. Hại: có thể sẽ nhiễm bệnh, nên cần cẩn thận tuân theo hướng dẫn của CDC. Nên có kế hoạch giải quyết ngay, nếu xảy ra ca nhiễm. Xác suất: người Việt bị nhiễm, nằm nhà thương hoặc chết vì COVID-19 rất thấp. Chỉ có khoảng hơn 10 người chết trên 2 triệu 200 nghìn người Việt ở xứ Mỹ, đa số là người già yếu đã có tiền án bệnh nặng trước. Nhiều người đã đi làm tại hãng xưởng, mở tiệm lại và khá an toàn. Nếu đi làm được thì không lẽ không đi lễ được?! Mỗi Thánh Lễ chỉ có khoảng 60 người được dự so với số lượng người chúng ta tiếp xúc trong tuần chệnh lệch rất xa.
- Cha xứ đề nghị 3 thánh lễ: 1 ngày thứ 7 và 2 ngày Chúa Nhật. Cha Xứ mời Thầy Phó Tế đến giúp cả 3 thánh lễ nếu điều kiện và sức khoẻ của Thầy cho phép.
- Anh Quang: GX cần kêu gọi tất cả mọi người đi tham dự thánh lễ giúp cho việc lau chùi khử trùng, tương tự như các tiệm móng tay.
- Anh Thái và anh Bình đề nghị GX nên bắt đầu với 2 thánh lễ. Sẽ quan sát số người tham dự. Nếu 2 thánh lễ không đáp ứng đủ cho số người đi dự, sẽ tăng thêm thánh lễ.
- Chị Tuyền: Ban Vệ Sinh đã sẵn sàng để lau chùi khử trùng sau các thánh lễ.
- Anh Thiệu: Nếu số người đi tham dự thánh lễ mà nhà thờ không đủ chỗ ngồi, thì giải quyết như thế nào?
- Anh Vũ: GX cần có thánh lễ hằng tuần bên trong nhà thờ, để giúp người tham dự dễ tập trung. Thánh lễ ngoài trời dễ gây chia trí.
- Chị Hà: Nên có thánh lễ hằng tuần. Không nên đo nhiệt độ (check temperature) ở ngoài xe vì không chính xác. Nên đo nhiệt độ ngay ở cửa vào nhà thờ.
- Thầy Hoàng: Ghi danh có thể phức tạp. Đề nghị chia thánh lễ cho từng giáo khu, hay có cách nào đó.
- Anh Hiền: Đồng ý với đề nghị của Cha Xứ là có 3 thánh lễ. Nếu Ban Vệ Sinh không đủ thời gian để lau chùi khử trùng, thì thay đổi giờ lễ.
- Anh Đông Anh: Đề nghị 3 thánh lễ vào cuối tuần.

(Tiếp tục trong trang kế)

- Anh Bình: Đề nghị GX có 1 Ban Đặc Nhiệm Covid-19 (task force) để giúp Cha Xứ, 2 HD, và các ban liên quan (Ban Vệ Sinh, Ban Hướng Dẫn, Ban Trật Tự, Ban Y Tế, ...) trong việc này. Vì đây là chuyện có lẽ sẽ kéo dài, bởi thể BDN phải liên tục theo dõi tình hình địa phương, CDC, vv để thay đổi cách thức của các thánh lễ và sinh hoạt của GX cho phù hợp, để giữ sự an toàn cho tất cả mọi người.
- Cô Chi: Cần làm theo hướng dẫn của CDC, chính quyền địa phương, vv. Nên có đo nhiệt độ. Chi tình nguyện đi tham khảo thêm những hướng dẫn của CDC.
- Cô Lan: Cần có ban task force để giúp GX chuẩn bị cho việc này. Nên đo nhiệt độ. St Catherine không đo nhiệt độ.
- Anh Vũ: Nhà thờ Thánh Giuse ở Raleigh không đo nhiệt độ. Một số người đi tham dự thánh lễ không đeo khẩu trang.
- Trưởng Korry: Cần đo nhiệt độ vì nhiều người bị bệnh mà không biết, bởi thể vẫn đi dự thánh lễ.
- Chị Hà: Nhà thương có đo nhiệt độ. Việc này không tốn thời gian cho lắm.
- Anh Hiền: Có công ty lấy nhiệt độ có công ty không. Đề nghị GX nên đo nhiệt độ. An toàn vẫn hơn.
- Anh Tùng: GX phải rất cẩn thận. Tuy người Việt Nam chúng ta không bị bệnh Covid-19 nhiều theo như thống kê, nhưng con vi trùng vẫn còn và chúng ta có thể bị nhiễm bất cứ lúc nào. Một số anh em dân tộc ở tiểu bang NC đã bị nhiễm bệnh và có người bị thiệt mạng. Đề nghị GX làm những video hay các buổi training để hướng dẫn giáo dân, trước khi mở cửa nhà thờ.

### Những quyết định và việc cần làm:

- Khi mở cửa nhà thờ, GX sẽ có 3 thánh lễ: 1 lúc 7 giờ chiều thứ 7, 1 lúc 8:30 sáng CN, 1 lúc 10:45 sáng CN. Thánh lễ chiều thứ 7 không cần có ca đoàn. Các thánh lễ sẽ được cử hành trong nhà thờ. Nhà nguyện và lobby sẽ được dùng để có thêm chỗ. Sẽ mang âm thanh ra ngoài trời, phía đằng sau ca đoàn cho những người tham dự thánh lễ từ bãi cỏ.
- Sẽ không dùng hội trường và cánh các lớp học, để thuận tiện cho việc lau chùi khử trùng.
- Ca đoàn: Chỉ cần 1 vài anh chị em hát cho mỗi thánh lễ, để tránh lây lan bệnh dịch.
- Không cần ghi danh cho thánh lễ. GX sẽ áp dụng first come first serve. Nếu không còn chỗ trong nhà thờ, bà con có thể tham dự thánh lễ từ bãi cỏ sau ca đoàn, hay về nhà tham dự trực tuyến.
- GX sẽ tiếp tục trực tuyến 1 thánh lễ ngày CN mà thôi.
- GX cần phải chuẩn bị cho sẵn sàng (readiness check) trước khi bắt đầu mở cửa nhà thờ. Cha Xứ và 2 HDs cần thêm khoảng vài tuần để mời gọi thêm các ban và người hợp tác, chuẩn bị, tập dợt, hướng dẫn giáo dân, vv.
- Cần có Ban Vệ Sinh, Ban Trật Tự, và Ban Hướng Dẫn (usher), Ban Y Tế (để đo nhiệt độ và các việc y tế nếu cần), ...
- Người đi tham dự thánh lễ mà có nhiệt độ cao sẽ không được vào nhà thờ, và sẽ được mời đi về nhà. Tất cả mọi người ở trong khuôn viên nhà thờ phải đeo khẩu trang, phải cách xa nhau 6 feet, khử trùng tay trước khi vào nhà thờ, vv.
- Anh Bình sẽ tham khảo thêm về hướng dẫn của CDC và chính quyền địa phương (city, county, và tiểu bang) về an toàn (safety), khử trùng, vv.

### Cầu Nguyện:

Được tin cụ bà Maria Trương Thị Hạt (cụ bà Phát) sinh ngày 07 tháng 10 năm 1929 tại Làng Nê, Thái Bình, Việt Nam. Cụ bà được Chúa gọi về ngày 19 tháng 7 năm 2020 tại Raleigh, NC.

Linh cữu được quản tại Mitchell Funeral Home và linh cữu được an nghỉ tại nghĩa trang Raleigh Memorial Park.

Thánh Lễ An Táng được cử hành tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

Ngày và giờ thăm viếng, làm phép xác và Thánh Lễ An Táng được thông báo trên mạng của giáo xứ sau.

Chúng ta hiệp lời cầu nguyện cho cụ bà Maria được mau về hưởng tôn nhan Chúa. Xin Chúa và Đức Mẹ La Vang nên nguồn an ủi và nâng đỡ cho cụ ông và cho mọi người trong tang quyến.

(Vì không còn chỗ nên bài **THỊ KIẾN CỦA ĐGH LÊ Ô 13** sẽ được đăng tiếp trong tờ TTMV tuần tới

Xin quý vị đón xem phần II trong tờ Thông Tin Mục Vụ kế tiếp)

### THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

<b>Thánh Lễ Chúa Nhật:</b> <b>Lễ Trực Tuyến: 10:00AM</b>	<b>Hôn Phối:</b> Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 6 tháng.	<b>Rửa Tội Trẻ Em:</b> Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng.
<b>Phụng Vụ Trong Tuần:</b> Vì lý do bệnh dịch nên các sinh hoạt tạm ngưng.	<b>Xức Dầu, Chụu Minh Thánh:</b> Xin liên lạc với Cha Xứ.  <b>Xin Lễ:</b> Xin liên lạc Cha/Thư ký  <b>Làm Phép Nhà/Tiệm:</b> Xin Gọi Cha Xứ.	<b>Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2).</b>  Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 1 tháng

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

**MOSAIC**  
**FAMILY DENTISTRY**  
Thân Mời Quý Đồng Hương!  
Megan Nguyen, DDS  
919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519  
[www.mosaicfamilydentistry.com](http://www.mosaicfamilydentistry.com)

**Mini Tax & Services LLC**  
Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)  
Kế toán sổ sách  
Payroll  
Audit representation  
7404 Chapel Hill Rd, Ste N  
Raleigh, NC 27607  
Trong Dang, EA  
(919) 786 - 3071  
[minitaxllc@gmail.com](mailto:minitaxllc@gmail.com)  
MiniTaxServices

**Fairway Asset**  
Fairway Asset Corporation  
(MNL # 293044)  
[www.fachome.com](http://www.fachome.com)  
412 Daylin Drive  
Cary, NC 27519  
Quick Closing  
Free Consultation  
Satisfaction Guarantee!

**NC Direct Lender**  
Local Business - Whole Sale Pricing  
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**  
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**  
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**  
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**  
Mượn tiền tạm ứng trước

**Tuấn Nguyễn**  
Loan Originator & Processor  
Tìm hiểu miễn phí  
(919) 434 - 1957

**John Lee**  
Vice President  
(800) 933 - 0212  
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**Wedding Photography**  
Visit [www.wervn.com](http://www.wervn.com)  
Call **nam**  
919.606.5523

**TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC**

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St  
Cary, NC 27519  
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM  
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM  
Sun: 8:00 AM - Noon

**Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC**  
**Bác sĩ Chaitary Patel, MD**  
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín  
Trần Trọng Kính Mời

**GOLDEN REALTY & MANAGEMENT**  
Your FULL Service Real Estate Company!  
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

8354 Six Forks Road Ste 103  
Raleigh, NC 27615  
(c) (919) 434-1957  
[Tuan@GoldenRealtyNC.com](mailto:Tuan@GoldenRealtyNC.com)  
[TuanNguyenRealtor.com](http://TuanNguyenRealtor.com)

**Tuấn Nguyễn**  
Residential & Commercial Broker

**AN CƯ - LẬP NGHIỆP**

<b>Residential Homes</b>	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
<b>Commercial Leases &amp; Resale</b>	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**National Life Group**  
Experience Life®

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Die Too Soon  
Become Ill  
Live Too Long

Xin hãy gọi cho chúng tôi:  
**Phương Nguyễn**  
(919) 916 - 9695  
Lic: 16968031  
(New agents are wanted)

**Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!**

**NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!**

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

**Vé Máy Bay SEN VIỆT**

- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc  
**919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)**  
 Email: [senviet.svt@gmail.com](mailto:senviet.svt@gmail.com)

**Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn**

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp

Mọi chi tiết xin liên lạc:  
**Lợi Nguyễn**  
**(984) 218 - 9989**

**1040 VÂN KHAI THUẾ INC**

**CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN**

**1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC**

4004 REEDYBROOK XING APEX NC 27523  
[VANKHAITHUE04@YAHOO.COM](mailto:VANKHAITHUE04@YAHOO.COM) 919-265-4562

**Monks LAW FIRM, PLLC**

3824 Barrett Dr. Suite 308  
 Raleigh, NC 27609

**Tram Le**  
 Paralegal  
 Trợ Lý

**Steve Monks**  
 Attorney  
 Luật sư

**919-401-1111**

[admin@monkslawnc.com](mailto:admin@monkslawnc.com) - Text: 919-229-0646

**GIAO'S AUTO**

5409 Oak Forest Dr #105  
 Raleigh, NC 27616  
 (919) 272 - 5464  
[giaoautorepair@yahoo.com](mailto:giaoautorepair@yahoo.com)

• Nhận sửa các loại xe  
 • Thay sửa máy xe  
 • Sơn sửa dàn đồng  
 • Thầu kéo xe  
 • Mua bán xe

**Tận Tâm - Uy Tín**

**WHEEL ALIGNMENT**

OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

**PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine**

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604  
 (inside Tarrymore Square Shopping Center)

**919-876-8621**

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.  
 Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.  
 Mon: closed

Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn  
**Phở Far East**  
**Kính Mời!**

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

[www.monkslawnc.com](http://www.monkslawnc.com)

**Chúng tôi xem bạn như gia đình!**

**Princess NAIL SUPPLY**

**\*FREE SHIPPING for Orders over \$150**  
 \$25 Minimum Order

**TOLL-FREE: 1-877-733-4772**

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.